

LA FILLE
DU LAITIER



TONG

UN OPÉRA

SUR LE BOUT

DE LA LANGUE

ADAPTATION THÉÂTRALE
COMPLÈTEMENT

DADA

DU POÈME SONORE *URSONATE* DE
KURT SCHITTERS

CAHIER DE
MÉDIATION

**" Rr rr rr rr rr rrumm!!!!!!!!!!
Rrumpff tillff toooo? Ziiu ennze ziiu
nnzkrmmüü ziiu ennze ziiu rinnzkrmmüüü!
Rakete bee bee
Rakete bee zee "**

— *Ursonate de Kurt Schwitters*



TABLE DES MATIÈRES

INFO TONG

• Le spectacle et le résumé.....	5
• La compagnie.....	6
• L'équipe.....	7
• L'expérience TONG.....	8
• Historique Dada.....	9
• Lexique.....	10

AVANT LA SORTIE THÉÂTRALE 11

• Dans ma valise, j'apporte... ..	13
• Un brin d'histoire dada.....	14
• Écriture d'un texte codé	15
• Le Merz Opéra	16
• Improvisation en charabia	17
• La gradation des émotions	18
• La machine infernale	19
• Poème Dada	20
• La photo sonomouvante	21
• Affiche Dada	22

PENDANT LA SORTIE THÉÂTRALE 23

• Les mots collés	25
• Les émo-sons	26
• Questionnaire: sur le vif!	27
• Le poème dada spectaclementaire	28

APRÈS LA SORTIE THÉÂTRALE 29

• Inventer son sens	31
• Lettre au voyageur de TONG	32
• Le cercle d'appréciation	33
• L'objet transformé.....	34
• Le décor se transforme	35
• L'essentiel	36

CRÉDITS ET MÉDIAGRAPHIE 37

ANNEXES 39

POURQUOI UN CAHIER DE MÉDIATION POUR **TONG** UN OPÉRA SUR LE BOUT DE LA LANGUE ?

Aux enseignant.e.s,

Ce cahier de médiation a été créé par les finissants du programme d'enseignement en art dramatique de l'Université du Québec à Montréal pour la pièce de théâtre *TONG, un opéra sur le bout de la langue* de la compagnie théâtrale *La Fille Du Laitier*. Il se veut être un outil d'accompagnement aux enseignant.e.s pour stimuler les élèves à assister à cette pièce de théâtre, les préparer à assister à une sortie théâtrale et pour enrichir le retour suite à l'expérience *TONG*. Ce cahier est disponible afin de favoriser la compréhension et la réception des élèves, entre 6 et 12 ans, à ce qu'ils verront sur scène. Les vingt activités proposées dans les pages suivantes sont inspirées des thématiques abordées dans le spectacle, soit ;

- le voyage
- l'adaptation
- l'intégration
- les besoins essentiels

ainsi que des formes esthétiques et les techniques théâtrales empruntées par *TONG*, soit ;

- la poésie dada (une langue inventée)
- le jeu clownesque
- le jeu corporel
- la rythmique

En espérant que ces activités ludiques facilitent votre sortie au théâtre et que la pièce *TONG* trouve son propre chemin dans l'appréciation de chacun.

LE SPECTACLE

Titre : *TONG, un opéra sur le bout de la langue*

Public visé : Tout public, à partir de 6 ans

Durée: 45 minutes

Langue : Le spectacle est dans une langue inventée, il peut donc être présenté à un public francophone, anglophone ou allophone.

Crédits :

Texte: Kurt Schwitters

Adaptation et mise en scène: Jon Lachlan Stewart

Scénographie : Cédric Lord

Costumes: Oleksandra Lykova

Accessoires: Louis-Philippe Savard

Conception sonore : Jon Lachlan Stewart

Comédiens : Caroline Bélanger , Marie-Hélène Bélanger Dumas, Gabriel Favreau

Conception affiche : Caroline Bélanger

Conception de la marionnette : Marcus Tissier



LE RÉSUMÉ

À la frontière de lui-même, un voyageur se retrouve seul au pied du grand mur. Pour le franchir, il devra apprendre le sautillant langage des habitants de *TONG* où voyelles et consonnes explosent en un opéra sonore sur le bout de la langue. Il découvrira le monde de l'exponentiel, où une chaise peut gouverner une armée entière, une pomme contenir tous les secrets de l'univers et un téléphone jouer toutes les symphonies!

Comme le Dada a maintenant 100 ans et comme le monde s'effondre, que la politique est en déroute, que la confiance s'effrite, que les murs se dressent, que les guerres se complexifient et que la peur et que la bêtise et que la bêtise et que la bêtise, le monde a de quoi virer Dada!

La création explore plusieurs sujets, dont le chaos de la nouveauté, l'abondance, le pouvoir, l'immigration et l'assimilation, mais un thème se tisse en filigrane: celui de l'inconnu. L'inconnu qui fait partie intégrante de nos vies, à petite ou grande échelle, qu'on soit enfant, adolescent ou adulte. L'inconnu à franchir, à découvrir, à apprivoiser. L'inconnu qui suscite peur et curiosité. Enfin, comment se laisser transformer par cet inconnu sans s'annihiler.

LA COMPAGNIE

LA FILLE DU LAITIER



La Fille Du Laitier fût fondée au printemps 2015 par trois diplômés de l'École nationale de théâtre du Canada : Caroline Bélanger, Marie-Hélène Bélanger Dumas et Jon Lachlan Stewart.

Le mandat de *La Fille Du Laitier* est de produire un théâtre de création innovant à l'intérieur de notre camion de livraisons et de démocratiser l'art en approvisionnant les publics moins initiés.

La Fille Du Laitier est un service de livraison-théâtre qui distribue un théâtre créatif et innovant sur le pas de votre porte! *La Fille Du Laitier* c'est un camion comme une salle ambulante qui parcourt la ville pour surprendre au détour des rues. C'est un théâtre professionnel abordable présenté dans des lieux familiers et accessibles aux citoyens. *La Fille Du Laitier* c'est aussi un regard oblique et déphasé sur certaines pièces classiques et un théâtre de création qui revendique le droit à la folie et à la liberté de l'imaginaire. Nous souhaitons être une porte d'entrée à l'art vivant dans le quotidien des citoyens; une étincelle qui cultive un goût pour le théâtre. *La Fille Du Laitier* présente principalement, mais non exclusivement, des pièces tout public. Afin de multiplier ses possibilités de représentation, la compagnie présente également ses spectacles en salle.

Mission et valeurs de la compagnie

- Valoriser un travail physique, musical et innovant dans sa forme. Inspirée de traditions classiques comme le théâtre du corps, de l'image et le théâtre d'objets, nous percevons la forme comme égale au texte.
- Valoriser un théâtre accessible à tous, peu importe la langue, la culture, ou l'âge du public.
- Initier de nouveaux publics au théâtre en offrant des spectacles extérieurs gratuits.
- Encourager la collaboration entre artistes francophones et anglophones. Cette rencontre stimule le développement de nouveaux langages artistiques et contribue à la singularité de la compagnie qui profite autant de la vitalité créatrice, que d'un réseau élargi de contacts et de diffuseurs.
- Promouvoir l'importance du théâtre comme art de rue dans la société en produisant un travail de qualité.

La compagnie compte désormais 3 créations et un festival dans son coffre à gants : *Caisse 606*, maintenant disponible dans la version anglaise *Checkout 606*; *Macbeth Muet*; *TONG, un opéra sur le bout de la langue* et *LETI FOUSTIVAL*.

L'ÉQUIPE



Marie-Hélène Bélanger Dumas

Directrice générale et co-directrice artistique

Après une formation en études théâtrales à l'Université Laval et un diplôme de l'École nationale de théâtre du Canada (interprétation 2014), Marie-Hélène Bélanger Dumas a cette idée folle et folklorique de faire du théâtre dans un camion. Elle fonde en 2015 la compagnie *La Fille Du Laitier* ; un service de livraison-théâtre. Pour se rapprocher, pour se rendre, se surprendre, pour suspendre un moment la routine du passant, pour apprivoiser, pour démystifier, pour exciter la fibre de la curiosité.



Caroline Bélangé

Co-directrice artistique et responsable du financement

Caroline Bélanger est diplômée de l'École nationale de théâtre du Canada (interprétation). Elle est parmi les membres fondateurs des compagnies *La Fille Du Laitier* et *Le Théâtre du 2x4*, avec lesquelles elle joue et produit des spectacles depuis 2015. À la télévision, Caroline a fait des apparitions dans les séries *Olivier*, *District 31*, *O'* et *Fragile*. Depuis sa sortie, elle a joué dans *Molière en deux temps*, *trois mouvements*, produit par *La Comédie Humaine* et dans *Le Chat Botté*, une pièce jeune public de la compagnie *Advienne Que Pourra*.



Jon Lachlan Stewart

Co-directeur artistique et développement du réseau anglophone

Jon est metteur en scène et directeur artistique des compagnies de théâtre *Surreal SoReal* et *La Fille Du Laitier*. Avec cette dernière, il a voyagé aux États-Unis, en Europe et à travers le Canada. Il est diplômé de l'École nationale de théâtre du Canada (mise en scène) et du Studio 58 à Vancouver. Jon a joué dans plusieurs productions à travers le Canada avec des compagnies comme *The Citadel Theatre* et *L'UniThéâtre* (Edmonton), *La Seizième* et *Zee Zee* (Vancouver), *The Segal Centre* et le *Théâtre Prospero* (Montréal).



L'EXPÉRIENCE DE TONG

« Les spectateurs, petits et grands, ont vécu une expérience culturelle différente, riche et joyeusement déstabilisante. Il était fascinant de voir comment les comédiens de La Fille du Laitier nous ont raconté leur histoire et nous ont fait vivre toute une gamme d'émotions, à l'aide d'une langue inventée et incompréhensible par les mots. Le langage du cœur était à l'honneur aujourd'hui. »

Nathalie Cauwet du théâtre du Marais dans le cadre des Journées de la Culture et en partenariat avec les municipalités de Val-David et de Val-Morin

À l'instar de l'œuvre de Magritte *Ceci n'est pas une pipe*, la pièce *TONG, Un opéra sur le bout de la langue*, n'est pas un opéra. C'est une suite de sons clamés, slamés, claironnés qui en font une oeuvre sonore explosive ! Cette pièce Dada brusque les conventions d'une compréhension plus rationnelle de l'art. Elle s'adresse aux sens, aux corps, aux cœurs. Il n'y a pas de façon spécifique de recevoir ce spectacle, mais une pléiade d'interprétations possibles comme autant d'individus qui y assisteront.

Nous apprenons que cette pièce s'adresse à un public large. Qu'ils soient enfants, adolescents, adultes ou aînés, les spectateurs sont touchés à différents niveaux.

AVERTISSEMENTS : Bien que la pièce s'adresse à un public de tous âges, *TONG, Un opéra sur le bout de la langue* pourrait potentiellement choquer certains spectateurs. La création est dense et bruyante et pourrait faire peur à certains enfants.

HISTORIQUE DADA

Le dadaïsme est né pendant la Première Guerre mondiale à Zurich, en Suisse, en 1916 par Tristan Tzara. Ce courant est une réponse à sa réalité historique. En effet, cette grande guerre perçue comme une boucherie humaine a interpellé plusieurs artistes à se rebeller contre des normes artistiques et sociétales. Juri Steiner, commissaire du centenaire du mouvement Dada en 2016, expliquera que la folie du mouvement Dada est une réponse à la folie humaine de la guerre.

Les dadaïstes remettent tout en question, tout! Particulièrement la notion de l'esthétisme. Ils sont contre l'art même. Ils cherchent à créer en toute liberté en brisant toutes les règles académiques, artistiques. Ils cherchent à se moquer, à choquer en travers leurs œuvres.

Ce courant artistique s'initie dans toutes les formes d'art: la littérature, la poésie, la musique, les arts visuels, le théâtre. Voici quelques particularités:

- En littérature et en poésie, le langage est déconstruit: les mots se répètent; il y a la présence de sons, de chiffres; absence de sens. La mise en page même du texte est également déconstruite. Tristan Tzara amènera l'idée d'écrire la poésie Dada en collant des mots pris au hasard dans des journaux ou article divers.
- La musique Dada n'a pas de mélodie. Il y a généralement absence de note harmonieuse. Les fausses notes sont les bienvenues tout comme les sons du quotidien.
- Les arts visuels vont commencer à représenter des objets du quotidien, par exemple du célèbre urinoir exposé par Marcel Duchamps. De plus, le collage y trouve également sa place.
- Au théâtre, il n'y a pas de trame narrative. Le texte est semblable à celui de la poésie Dada. L'esthétique scénique s'inspire des arts visuels. Régulièrement, le public en ressort contrarié, choqué. Il y a également plusieurs propositions de performances.

Une des théories qui justifierait l'origine du nom serait que ce mot a été trouvé au hasard dans le dictionnaire. Cette possibilité représente très bien le procédé créateur du mouvement en soi. Une autre théorie est que le mot "Dada", qui est un mot quasi universel, est un des premiers mots prononcés par l'enfant.



LEXIQUE

Dada ou **Dadaïsme**: Mouvement international d'artistes et d'écrivains, est né d'un intense dégoût envers la guerre qui signait à ses yeux la faillite des civilisations, de la culture et de la raison. Terroriste, provocateur, iconoclaste, refusant toute contrainte idéologique, morale ou artistique, il prône la confusion, la démoralisation, le doute absolu. (Encyclopédie Larousse)

Courants artistiques: Ensemble d'artistes et d'œuvres ayant une esthétique commune.

Mimique: Terme désignant l'expressivité du visage par le/la comédien.ne. On peut traduire la mimique par les réactions d'un personnage face à une action. (Dictionnaire encyclopédique du Théâtre L-Z, Michel Corvin)

Exagération: Action de grossir démesurément les proportions des choses. (Larousse)

Jeu clownesque: Le jeu clownesque est constitué d'effets clownesques. Ces effets sont l'exagération, la répétition, l'imitation, etc.

Charabia: Langage ou style bizarre, incorrect, ou qu'on ne comprend pas. (Larousse)

Chœur vocal: Ensemble de comédiens.es récitant, vocalement et corporellement, un même texte simultanément. (Rivest-Paquette B.)

Rythmique: Cadence proposée au sein d'un texte et/ou d'une mise en scène. La rythmique scénique peut contenir des ruptures, des accélérations et des décélérations ainsi que d'autres modulations. (Bérubé. M. Rivest-Paquette B.)

Modulation de la voix: Consiste à modifier sa voix lorsqu'on parle. Les différents mouvements de la voix peuvent consister à: parler plus fort ou moins fort, parler aigu ou grave, rapide ou lent, etc. (Bérubé. M., Rivest-Paquette B.)

Saynète: Courte pièce, sketch. (Rivest-Paquette B.)

Fonction ludique: Utilisation ludique d'un objet. Façon d'utiliser un objet en-dehors de sa fonction utilitaire. Exemple: utiliser une télécommande comme si c'était un arrosoir. (Rivest-Paquette B.)

Scénographie: Conception d'un décor, d'accessoires, de costumes et d'éclairages afin de définir un lieu et une ambiance. (Rivest-Paquette B.)

Intonation: Ton que l'on prend lorsqu'on parle ou qu'on lit. (Rivest-Paquette B.)

Collage: Le collage est une technique de création artistique qui consiste à organiser une création plastique et papier par la combinaison d'éléments séparés, de toutes natures : extraits de journaux avec texte et photos, papier peint, documents, objets divers. (Rivest-Paquette B.)

AVANT LA SORTIE THÉÂTRALE

P.13 Dans ma valise, j'apporte...

P.14 Un brin d'histoire Dada

P.15 Écriture d'un texte codé

P.16 Le Merz Opéra (Annexe 1-2 p.39 à 45)

P.17 Improvisation en charabia

P.18 La gradation des émotions (Annexe 3 p.46)

P.19 La machine infernale

P.20 Poème Dada (Annexe 4 p.47 à 49)

P.21 La photo sonomouvante (Annexe 5 p.50 à 52)

P.22 Affiche Dada (Annexe 6-7 p.53 à 56)

***"I have forced myself to contradict myself in
order to avoid conforming to my own taste."***

***"Je me suis forcé à me contredire afin
d'éviter d'avoir à confronter mes propres
goûts"***

— Marcel Duchamp



ET DANS
TONG?

Dans la pièce de théâtre, les comédiens ont du s'approprier un texte conçu qu'avec des sons. Un travail de mémorisation coriace s'en est suivi.

DANS MA VALISE, J'APPORTE...

OBJECTIF: Initier l'élève au travail d'écoute et de mémorisation fait à partir de sons

MATÉRIEL: Aucun

DÉROULEMENT:

1. En cercle ou assis à leur place, les élèves choisissent un son dans leur tête.
2. Un élève dit la phrase "Dans ma valise, j'apporte" suivie d'un son simple de son choix. Par exemple, le premier élève dit « Dans ma valise j'apporte : BOM ».
3. L'élève suivant dit la phrase "Dans ma valise, j'apporte BOM" et ajoute un son avec ceux dits par les élèves avant lui, les sons doivent être dits dans le bon ordre. Par exemple, « Dans ma valise, j'apporte BOM, CRACK »
4. Si un élève oublie un son ou ne les dit pas en ordre, on recommence la séquence du début à partir du prochain élève.

VARIANTE:

Il est possible d'ajouter un mouvement accompagnant le son pour le rendre plus complexe.



UN BRIN D'HISTOIRE DADA

OBJECTIF: Familiariser l'élève au contexte historique du Dada et l'amener à s'ouvrir à d'autres formes artistiques et à ses significations.

MATÉRIEL: Vidéo youtube (*Le Dada en 2 minutes*)
<https://www.youtube.com/watch?v=I6jtpvIYsOw>

ET DANS
TONG?

La pièce de théâtre **TONG**, un opéra sur le bout de la langue est inspiré d'un texte Dada. Le Dada est un courant artistique peu connu et parfois ardu à la compréhension. Au-delà de la revendication des artistes de prôner un art qui remet en question l'esthétisme et la notion du sens, ces derniers avaient un message à exprimer dans ces formes artistiques peu communes. Le poème utilisé dans **TONG** n'utilise pas un langage connu, mais **TONG** est une pièce communicatrice, tout comme le dada.

DÉROULEMENT:



1. L'enseignant.e rappelle ou apprend aux élèves que la pièce de théâtre **TONG** est inspirée d'un texte issu du courant artistique Dada. La vidéo qui sera présentée survole les grandes lignes de ce courant. L'enseignant.e demande donc d'être attentif à ce qui les surprend, les font rire ou les contrarie dans la vidéo.
2. L'enseignant.e visionne la vidéo avec ses élèves.
3. Sous forme de discussion, l'enseignant.e amène ses élèves à réfléchir sur les pistes proposées:
 - ➡ Qu'avez-vous compris du Dada dans la vidéo?
 - ➡ Qu'avez-vous aimé ou moins aimé des propositions Dada?
 - ➡ Quel événement a fait naître le courant artistique?
(Possibilité d'amener les élèves à discuter des motivations des artistes à créer ce mouvement.)
 - ➡ Quel était le message des artistes Dada?
 - ➡ Selon vous, est-ce que le Dada est un art? Pourquoi?



ET DANS
TONG?

L'usage de Ursonate de Kurt Schwitters comme texte de la pièce qui utilise le charabia peut être perçu comme un code utilisé par les artistes Dada dans l'optique de dénonciation.

ÉCRITURE D'UN TEXTE CODÉ

OBJECTIF: Amener l'élève à se familiariser avec le charabia.

MATÉRIEL: Feuilles et crayons.

DÉROULEMENT:

1. L'élève doit inventer son propre texte codé.
2. Le code doit être associé à un mot. Par exemple, le mot « voyage » pourrait devenir le nouveau mot « Pablati ».
3. L'élève devra, à partir de son code, inscrire la phrase suivante: « Bientôt, je partirai en voyage dans le pays de Tong. », fourni par l'enseignant.e. Ainsi, la phrase pourrait être traduite par: Mouk, ir fabla mo pablati vir poupou taiv fte *TONG*.
4. Une fois que chaque élève a terminé son écriture, il.elle présente sa phrase codée à la classe.

VARIANTE:

Il est possible de demander aux élèves d'ajouter des mouvements et/ou des intonations dans la lecture de leur phrase codée.

Of the island being brought back to life anyway, I had



ET DANS
TONG?

Tous les comédiens ont un travail de texte important. Ce travail fait appel, entre autres, aux notions de rythmique vocale* et de modulation de la voix*.

LE MERZ OPÉRA

OBJECTIF: Familiariser l'élève à la rythmique d'un texte et à la modulation de la voix par l'entremise d'un chœur vocal*.

MATÉRIEL: Extrait de *Merz Opéra* (Annexe 1 p. 39 à 42)
Pictogramme (Annexe 2 p. 43 à 45)

DÉROULEMENT:

1. L'enseignant.e présente la notion de la rythmique et de la modulation de la voix. (Voir le lexique et au besoin les pictogrammes).
2. Il.Elle divise la classe en quatre groupe et les place aux quatre coins de la classe.
3. L'enseignant.e distribue l'extrait de *l'Opéra de Merz* (Annexe 1) ainsi que les contraintes .
4. Les élèves ont 5 minutes afin de faire une première lecture entre eux.
5. Suite au 5 minutes, l'enseignant.e agit en chef d'orchestre. Il.Elle donne la parole aux équipes. Ces derniers respectent les contraintes et parlent en simultané. Il.Elle peut interrompre l'équipe quand il.elle le désire en donnant la parole à un autre chœur. Il.Elle doit veiller à ce que les contraintes de rythmique et de modulation de la voix soient respectées.
6. Lorsque toutes les équipes ont eu leur droit à la parole au minimum une fois, l'enseignant.e échange les contraintes des équipes.
7. Lorsque l'activité est terminée, l'enseignant.e effectue un retour avec ses élèves. Voici quelques pistes de questions à la discussion: avez-vous trouvé difficile de donner une rythmique et de moduler un texte imaginaire? « Pensez-vous que les comédiens dans *TONG* utiliseront ces notions travaillées en classe? »

VARIANTE:

Avec les pictogrammes (Annexe 2) à la vue de tous, l'enseignant.e peut pointer les contraintes au fur et à mesure que le texte avance. Les élèves devront s'adapter rapidement aux nouvelles contraintes.



ET DANS
TONG?

Les personnages dans **TONG** ne parlent pas le français ni même l'anglais! Ils se parlent et se comprennent malgré tout. C'est pourquoi il faut quelque fois varier nos méthodes de communication pour avoir ce qu'on veut. Par chance, tout le monde sait communiquer par la gestuelle et le visage expressif. Alors pourquoi ne pas en profiter pour s'inventer une langue et voir si on se fait tout de même comprendre?

IMPROVISATION EN CHARABIA

OBJECTIF: Travailler la compréhension d'une histoire autrement que par le texte. Travailler les mimiques*, les gestes et les intonations.

MATÉRIEL: Aucun

DÉROULEMENT:

1. Former des équipes de deux ou trois élèves et leur demander de créer ensemble une saynète* sur la thématique du voyage. Insister sur le fait qu'il doit y avoir un problème à résoudre pendant leur courte scène.
2. Préciser aux élèves qu'ils devront utiliser du charabia* lors des saynètes. Pour les aider, ils pourraient se concentrer sur une consonne ou une voyelle pour créer leur charabia (exemple: blabliblobleblo blip). Les équipes devront se concentrer sur leurs gestes, leurs mimiques et leurs interactions afin de rendre l'histoire compréhensible.
3. Déterminer une zone de jeu où chaque équipe présentera. Demander aux élèves-spectateurs de dépister l'histoire selon les interactions vues et confirmer avec l'équipe suite à la présentation.

VARIANTE:

Pour des élèves plus jeunes ou avec des problématiques à comprendre l'activité, au lieu d'inventer une langue, ils pourraient répéter un même son en continu lorsqu'ils parlent.



ET DANS
TONG?

Les comédiens utilisent l'exagération afin de mieux se faire comprendre tout au long de la pièce. L'exagération est un procédé lié à la technique théâtrale du jeu clownsque qui inspire également le jeu des comédiens.

LA GRADATION DES ÉMOTIONS

OBJECTIF: Familiariser l'élève avec l'exagération d'émotions par les mimiques.

MATÉRIEL: Quatre chaises
Pictogramme (*Annexe 3 p. 46*)

DÉROULEMENT:

1. L'enseignant.e place quatre chaises en face de sa classe et demande à quatre élèves d'y prendre place.
2. L'enseignant.e assigne secrètement une même émotion (*Annexe 3*) aux quatre élèves sans la dire au reste de la classe.
3. Les quatre élèves devront montrer l'émotion seulement par leur visage en faisant une gradation du plus petit au plus grand(Exemple : un peu content, moyen content, super content, extra content).
4. Le reste de la classe doit deviner l'émotion.
5. Une fois l'émotion devinée, quatre nouveaux élèves vont en avant et font l'activité. Cela continue jusqu'à ce que tout le monde ait participé.

VARIANTE:

Il est possible de faire la même activité, mais l'émotion doit être montrée par le visage et avec tout le corps.

L'élève qui a deviné l'émotion pourrait être responsable d'assigner secrètement une émotion jamais utilisée au prochain tour.



ET DANS
TONG?

Les comédiens font beaucoup de répétitions dans leur jeu qui sont accompagnées par une musique. Cet amalgame semi-chaotique donne l'effet d'une machine industrielle.



Vidéo youtube:
THÉÂTRE MACHINE 01

https://www.youtube.com/watch?v=QED0yFT7_wl

LA MACHINE INFERNALE

OBJECTIF: Familiariser l'élève avec la répétition dans le jeu clownesque

MATÉRIEL: Aucun

DÉROULEMENT:

1. L'enseignant.e explique le principe de la machine à ses élèves. L'idée est de créer une machine corporelle par des mouvements répétés. Elle s'active lorsque l'un d'eux entre en contact avec un autre. L'usage de bruit est permis.
2. L'enseignant.e forme des équipes de 4 à 5 élèves.
3. Chaque équipe dispose de 10 minutes pour créer leur propre machine.
4. Chaque élève doit se trouver un mouvement et un son qu'il.elle répétera en continu. Lorsqu'un mouvement entre en contact avec un élève, celui-ci active son mouvement pour continuer la machine
5. Une fois le temps écoulé, chaque équipe va présenter leur création.

VARIANTE:

Vous pouvez faire l'activité avec l'ensemble de la classe.



ET DANS
TONG?

En littérature et en poésie Dada, le langage est déconstruit: les mots se répètent; il y a la présence de sons, de chiffres; absence de sens. La mise en page même du texte est également déconstruite. Tristan Tzara amènera l'idée d'écrire la poésie Dada en collant des mots pris au hasard dans journal ou d'article divers.



Vidéo youtube:
Kurt Schwitters - Ursonate (1932)

<https://www.youtube.com/watch?v=6X7E2i0KMqM>

LE POÈME DADA

OBJECTIF: Amener l'élève à se familiariser avec une pratique du mouvement Dada.

MATÉRIEL: Article de journaux, ciseaux, papier, crayons, etc.
Exemples de poème Dada (*Annexe 4* p. 47 à 49)

DÉROULEMENT:

1. Mettre à disposition des articles de journaux aux élèves.
2. Chaque élève choisit un article de journal de la longueur désiré du poème.
3. Découper chaque mot de l'article, les mettre dans un sac, puis les mélanger délicatement.
4. Piger un mot à la fois et le transcrire sur une feuille.
5. Composez ensuite le poème en suivant l'ordre des mots pigés.
6. Ce qui est important c'est de s'intéresser au son du poème, à sa musicalité plutôt que le sens des mots.
7. Les élèves devront présenter leur poème devant la classe.

VARIANTE:

Il est possible de jouer sur les répétitions des mots, la longueur des rimes, les silences, les sons, etc. (Voir Annexe #3)

Il est possible d'utiliser la technologie pour créer le poème. En utilisant le TBI et le moteur de recherche Google, choisir des mots en prenant la première suggestion que le moteur de recherche propose.



ET DANS
TONG?

En lien avec le mouvement Dada, il existe une infinité de sources d'inspiration pour créer : la beauté, la détresse humaine, la curiosité, etc. En passant par un processus de création semblable aux comédiens de *TONG*, les participants pourront développer leurs sens et leur ouverture d'esprit afin de s'en inspirer autrement.

LA PHOTO SONOMOUVANTE

OBJECTIF: Sensibiliser les élèves aux différentes sources d'inspiration qui nous entourent . Faire de la transposition entre différents modes de présentation théâtrale.

MATÉRIEL: Images à afficher (*Annexe 5* p. 50 à 52)) ou un objet disponible en classe si ce n'est pas possible.

DÉROULEMENT:

1. Prendre une des images (*Annexe 5*) et la faire circuler entre les élèves en leur demandant ce que cette image leur inspire. Il est possible de faire plusieurs tours selon les classes.
2. Faire un cercle avec tous les élèves et y déposer l'image au centre. Chacun leur tour, les élèves feront un son inspiré par l'image. L'enseignant.e sera le premier à modeler l'activité.
3. Afin de déterminer le son le plus juste, chaque élève devra expliquer pourquoi il a choisi un son en particulier. En groupe, déterminer le son avec la meilleure justification pour la prochaine étape.
4. Diviser la classe en deux groupes égaux. Le premier groupe devra reproduire le son choisi en continu.
5. Le deuxième groupe devra s'inspirer du son pour produire un mouvement ou une position fixe.
6. Le premier groupe se promène dans l'espace lorsque le deuxième groupe est placé et détermine quelles positions ou mouvements fonctionnent le mieux en expliquant leurs choix.
7. Les groupes changent de rôle pour reproduire l'activité.

VARIANTE:

Reproduire l'activité avec les autres images dans l'annexe #8 pour comparer les résultats.



AFFICHE DADA

ET DANS
TONG?

Kurt Schwitters est un artiste du mouvement Dada qui utilise divers médiums pour faire briller son art. En plus d'avoir composé le poème sonore *Ursonate*, le poème qui est au cœur même de la pièce *TONG*, Kurt Schwitters s'intéresse beaucoup à l'art visuel, tout particulièrement au collage. Il utilise divers éléments comme des revues, des journaux, des matières résiduelles et des objets trouvés dans la rue pour former ses collages.

OBJECTIF: Amener l'élève à s'initier à une technique de collage utilisé dans l'art visuel Dada.

MATÉRIEL: Revue/journaux, articles de bricolages
Affiche du spectacle (Annexe 6 p. 53)
images d'inspirations (Annexe 7 p. 54 à 56)

DÉROULEMENT:

1. Présenter le titre de la pièce, un résumé et l'affiche actuelle (Annexe 6).
2. Présenter diverses œuvres de Kurt Schwitters (Annexe 7).
3. Sélectionner différentes images de revues, des objets trouvés dans le recyclage, etc. Il est possible d'ajouter de l'écriture au collage.
4. Créer un collage de ces éléments afin d'en faire l'affiche du spectacle.
5. Présenter l'affiche à la classe.

VARIANTE:

Après avoir vu la représentation de la pièce, il est possible de ressortir les affiches et de sélectionner celle qui représente le plus la pièce. L'affiche sélectionnée pourra ensuite être envoyée à *La Fille du Laitier*.

PENDANT LA SORTIE THÉÂTRALE

P.25 Les mots collés

P.26 Les émo-sons

P.27 Questionnaire: sur le vif! (Annexe 8 p.57 et 58)

P.28 Le poème spectaclementaire (Annexe 9 p.59)

"Doa ku seakan paku di peti mati mu. Tajam mendalam. Menembus dadamu, menjelma dunia rapuh, penuh kegelisahan tak berarti.

#andradowing"

— Andra Dobing

"Why can't a tree be called Pluplusch?"

"Pourquoi un arbre ne peut pas s'appeler un Pluplusch?"

— Hugo Ball



ET DANS
TONG?

La pièce utilise le texte *Ursonate* de Kurt Schwitters qui est un texte dada. Comme ce texte est fait de charabia, il est intéressant de voir comment les élèves vont comprendre ce charabia pour faire une critique artistique.

LES MOTS COLLÉS

OBJECTIF: Amener l'élève à avoir un esprit critique et de synthèse.

MATÉRIEL: Feuilles et crayons.

DÉROULEMENT:

1. Sur le chemin du retour, l'enseignant.e distribue une feuille vierge aux élèves.
2. Sur cette feuille, l'élève devra inscrire un mot qui décrit sa compréhension, son appréciation ou la description du spectacle *TONG*.
3. Une fois la tâche complétée, l'enseignant.e récupère les feuilles.
4. Une fois arrivé en classe, l'enseignant.e peut afficher les feuilles/mots sur un mur créant un mur d'appréciation.



ET DANS
TONG?

Un spectacle procure des émotions, des sensations. Sur le vif, il est précieux de pouvoir exprimer ce premier ressenti par divers moyen, dont des sons bruts.

LES ÉMO-SONS

OBJECTIF: Sensibiliser l'élève à ses changements d'impression face à la pièce.

MATÉRIEL: Aucun

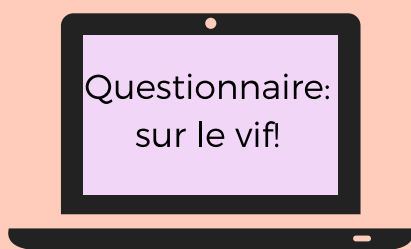
DÉROULEMENT:

1. L'enseignant.e demande aux élèves de nommer une émotion qu'ils ressentent avant la représentation et de faire un son associé à l'émotion.
2. À la fin du spectacle, l'enseignant.e demande aux élèves de nommer l'émotion qu'ils ressentent après la représentation et d'y associer un nouveau son. Cette étape peut être faite sur le chemin du retour.
3. L'enseignant.e demande aux élèves quel élément à contribuer à leur changement d'émotions/impressions.



ET DANS
TONG?

Le rideau vient de tomber et le questionnaire *Sur le vif* propose une brève appréciation du spectacle portant le spectateur à se positionner devant ce qu'il a vu.



Lien vers la version
numérique

<https://forms.gle/55cGCBiwC6gpHe7i9>

QUESTIONNAIRE: SUR LE VIF!

OBJECTIF: Amener l'élève à développer une appréciation de l'oeuvre peu de temps après la fin de la pièce.

MATÉRIEL: iPad / Feuilles et crayons..
Questionnaire imprimable *Appréciation de la pièce de théâtre TONG* (Annexe 8 p.57 et 58)

DÉROULEMENT:

1. Pendant le retour en autobus ou dans le hall du théâtre à la sortie de la pièce, l'enseignant.e remet aux élèves le matériel nécessaire afin de remplir le questionnaire.
2. Si désiré, il.elle avise les élèves que cette première appréciation à vif servira pour les prochaines activités de retour.
3. En classe, l'enseignant.e présente l'appréciation globale de l'ensemble de la classe.

VARIANTE:

Cette compilation pourra servir dans l'activité du cercle d'appréciation ou encore la compilation de la question des thèmes peut servir d'amorce à l'activité "L'essentiel".



ET DANS TONG ?

Au théâtre, comme dans la très grande majorité des lieux sociaux, il y a des règles de conduite et de savoir vivre à faire. Au théâtre, ces règles s'appliquent principalement au spectateur. Comme le théâtre est un lieu de création et d'ouverture, pourquoi ne pas apprendre, ou se rappeler, de ces règles de façon ludique en s'inspirant du mouvement dada?

LE POÈME SPECTAGLE MENAIRE

OBJECTIF: Préparer et familiariser les élèves à respecter les règles du spectateur lors d'un spectacle.

MATÉRIEL: Les sept phrases numérotées à découper (*Annexe 9* p.59)
Sept enveloppes numérotées,
Sept bâtons de colle et sept porte-blocs.

PRÉPARATION:

Pour cette activité. Il faudra préalablement découper les mots des phrases numérotées dans l'*Annexe 9* dans son enveloppe appropriée (mots de la phrase 1 dans l'enveloppe 1, etc.).

DÉROULEMENT:

1. Dans l'autobus ou dans le hall du théâtre, séparer les élèves en sept équipes et leur remettre chacune une enveloppe numérotée, un bâton de colle et un porte-bloc.
2. Préciser aux élèves qu'ils devront piger, chacun leur tour, un mot et le coller sur leur enveloppe selon l'ordre de pige.
3. Quand tous les mots seront collés, les élèves devront trouver ensemble la règle du spectateur sans les déplacer.
4. Après le temps alloué, par ordre numérique, un porte-parole par équipe lit le poème dada créé puis explique la règle du spectateur associée.

VARIANTE:

En faire une compétition. L'équipe est gagnante lorsqu'elle a parfaitement dit dans le bon ordre la règle du spectateur à l'enseignant.e.

Pour les groupes plus jeunes, il serait possible de créer des phrases plus courtes.

APRÈS LA SORTIE THÉÂTRALE

P.31 Inventer son sens

P.32 Lettre au voyageur de TONG

P.33 Le cercle d'appréciation (Annexe 10 p.60)

P.34 L'objet transformé

P.35 Le décor se transforme (Annexe 11-12 p.61 et 62)

P.36 L'essentiel (Annexe 13 p.63)

"DADA doubts everything. Dada is an armadillo. Everything is Dada, too. Beware of Dada. Anti-dadaism is a disease: selfkleptomania, man's normal condition, is DADA. But the real dasas are against DADA.

"DADA doute de tout. Dada est un armadillo. Tout est Dada, aussi. Méfiez-vous du Dada. L'anti-dadaïsme est une maladie: selfkleptomania, la condition normale de l'homme, est DADA. Mais les vrais dasas sont contre le DADA.

— Tristan Tzara



ET DANS
TONG?

Pour comprendre ce qu'une personne veut dire, il faut comprendre le sens des mots dits afin de s'en faire une image mentale. Comme le dada cherche à déconstruire les sens et à explorer d'autres compréhensions de la réalité, il est intéressant de se pencher sur les types d'inventions possibles à faire de nos jours. Préparer vos mot-valises à la manière de Boris Vian et laissez-vous inspirer par ces objets fictifs prêts à vous simplifier la vie !

INVENTER SON SENS

OBJECTIF: Amener les élèves à interconnecter les sens et à se questionner sur la réalité par leurs sens à la manière du mouvement dada

MATÉRIEL: Selon les moyens, plusieurs objets avec différents sons, couleurs, textures, odeurs ou goûts.

DÉROULEMENT:

1. Placer les élèves assis en cercle et déposer tous les objets au centre. L'enseignant.e prend le temps de manipuler chaque objet et de le décrire sommairement pour enrichir l'activité.
2. Demander aux élèves de choisir mentalement deux objets dans leur tête qui ne vont généralement pas ensemble.
3. Demander aux élèves de s'inspirer des deux objets pour en faire un mot-valise. (Exemple: une orange et un crayon pourrait être combiné pour être un créyange)
4. Chacun leur tour, les élèves devront nommer leur mot-valise et inventer créativement en quoi leur objet est nécessaire à leur vie. (Exemple: le créyange permet d'écrire des lettres odorantes, car le jus d'orange est transformé en encre comestible et parfumé. Le créyange est aussi compostable, donc écologique pour la planète)



ET DANS
TONG?

Le personnage a eu de la difficulté à s'intégrer dans la nouvelle culture où il a été confronté et dans les rencontres faites tout au long du périple.



LETTRE AU VOYAGEUR DE TONG

OBJECTIF: Amener l'élève à prendre position sur les thématiques de la pièce.

MATÉRIEL: Feuilles et crayons.

DÉROULEMENT:

1. Demander aux élèves de nommer des moments clés dans la pièce et d'en faire un résumé. En voici un exemple :
 - ➡ Le personnage entre sur scène avec ses bagages
 - ➡ Le personnage découvre le langage de *TONG*
 - ➡ Le personnage se défait de ses effets personnels pour passer à l'autre étape
 - ➡ Le personnage se fait donner des nouveaux éléments du monde de *TONG*
 - ➡ Le personnage entre dans un lieu où plein de mots lui apparaissent autour
 - ➡ Le personnage rencontre l'être à la grande bouche
 - ➡ Le personnage quitte la scène seul
2. Indiquer aux élèves qu'ils devront écrire une lettre au personnage principal pour la lui envoyer.
3. Les élèves devront écrire une lettre en répondant à la question suivante: Que voudriez-vous dire au personnage qui a eu de la difficulté à s'intégrer dans une nouvelle culture?
4. Après la rédaction de la lettre, l'enseignant.e demande aux élèves de partager à la classe un élément écrit dans sa lettre.



ET DANS
TONG?

Comme la pièce de théâtre **TONG** propose différentes interprétations possibles, il est pertinent d'offrir la possibilité aux élèves d'exposer leur propre appréciation de la pièce en classe.

LE CERCLE D'APPRÉCIATION

OBJECTIF: Amener l'élève à développer et partager son appréciation de la pièce de théâtre

MATÉRIEL: Fiche d'appréciation (*Annexe 10* p.60)

DÉROULEMENT:

1. Former des équipes et nommer un porte-parole
2. Distribuer une catégorie à chaque équipe : décors, costumes, récit dramatique et thèmes, jeux des comédiens, musiques et sons, accessoires, langues (charabia), éclairages.
3. En équipe, les élèves doivent discuter et justifier de leur appréciation de la catégorie qui leur a été attribuée. (*Annexe 10*)
4. Avec le porte-parole de chaque équipe, partager les éléments les plus pertinents avec l'ensemble de la classe



ET DANS TONG ?

Les objets ne sont pas toujours utilisés selon leur fonction première. Au fil de l'imaginaire, le même objet peut se transformer de diverses manières. Dans **TONG**, une chaise est utilisée comme un partisan politique.

L'OBJET TRANSFORMÉ

OBJECTIF: Amener l'élève à développer son esprit ludique.

MATÉRIEL: Des objets en tous genres (jouets, ustensiles de cuisine, etc.)

PRÉPARATION:

L'enseignant.e doit disposer des objets tout autour de la classe, de sorte que chaque élève puisse avoir accès à l'un des objets durant l'activité. Dans l'optique que l'activité se produit dans une classe, distribuer les objets sous les pupitres afin d'éviter que les élèves jouent avec les objets.

DÉROULEMENT:

1. L'enseignant.e explique aux élèves le concept d'objet utilitaire (fonction première) et celui d'objet ludique (autre fonction). Exemple : le crayon. Sa fonction utilitaire est d'écrire et sa fonction ludique pourrait être de devenir une fusée.
2. L'enseignant.e demande aux élèves de se diriger calmement vers l'un des objets ou de prendre l'objet sous leur pupitre.
3. Une fois tout le monde en place, ils devront, à tour de rôle, utiliser l'objet de façon ludique.
4. Une fois fait, l'enseignant.e demande aux élèves de se déplacer de 5 objets, dans le sens d'une aiguille d'une horloge afin d'expérimenter la fonction ludique de plusieurs objets.

VARIANTE:

Afin d'avoir une meilleure gestion de classe et/ou de temps, l'enseignant.e pourrait fournir 5 objets. Ces objets seraient placés au centre de la classe.

En cercle, l'enseignant.e distribue un objet commun (crayon, chaise, cartable, etc.). Chacun leur tour, les élèves devront trouver une fonction ludique à l'objet sans jamais répéter une fonction utilisée précédemment.



ET DANS
TONG?

Tout au long du périple du voyageur de **TONG**, les décors se transforment. La scénographie dévoilent plusieurs lieux différents par différentes transformation de décor de manière surprenante.

LE DÉCOR SE TRANSFORME

OBJECTIF: Familiariser les élèves à concevoir des transitions d'éléments scéniques.

MATÉRIEL: iPad, Application gratuite *Puppets Pals 2*
Fiches de personnage (*Annexe 11* p. 61 pour les 6 à 8 ans – *Annexe 12* p. 62 pour les 9 à 12)

DÉROULEMENT:

1. Distribuer les feuilles de personnage (*Annexe 11* ou *12*) à chaque élève et répondre aux questions en lien avec le personnage fictif dans son lieu.
2. Jumeler les élèves en équipe de deux pour qu'ils se présentent leur personnage.
3. L'enseignant.e montre le fonctionnement de l'application.
4. En utilisant l'application et en enregistrant le produit final, un élève devra présenter son personnage en tant qu'expert de son lieu en répondant aux questions. L'autre élève sera le touriste de ce lieu en interagissant avec l'expert.
5. Par un changement de décor, les rôles sont inversés. L'élève qui était le touriste invite l'autre personnage à visiter son lieu favori. Il y a donc une transformation scénique.
6. Les résultats sont présentés à la classe.



ET DANS TONG?

Tong n'utilise pas un langage commun à nos oreilles, mais communique des sujets sensibles et humains. Un thème important que Jon Lachlan Stewart, le metteur en scène, avait à l'esprit lors de la création de *TONG* est le thème de l'identité. Dans la pièce, notre personnage principal se fait prendre plusieurs de ses objets personnels tout au long de son voyage (son violon, sa valise, sa pomme, etc.). Les objets qui lui sont enlevés font peut-être référence à sa culture, à ses valeurs, à des souvenirs?



Artiste: **Luminescent**
Titre: **Nuages**
Album: **°NUAGES° (Album)**

L'ESSENTIEL

OBJECTIF: Sensibiliser l'élève à ce qu'il considère comme essentiel dans sa vie par l'entremise d'objets signifiants tout en l'amenant à justifier ses propos.

MATÉRIEL: Trois objets qui ont une charge émotive (exemple: une peluche, une photo d'un moment important, un livre favori.)
Questionnaire (*Annexe 13* p.63)
Une musique douce

MISE EN GARDE:

Activité à faire dans un climat de confiance. Insistez sur la notion de respect. Nous suggérons que les élèves ne soient pas contraints à partager à l'étape de la présentation devant les pairs, mais que cela vient de leur propre volonté.

DÉROULEMENT:

1. L'enseignant.e s'assure que les élèves ont une attitude d'ouverture et de respect pour cette activité.
2. L'enseignant.e invite les élèves à s'imaginer qu'ils.elles sont contraints d'abandonner deux de leurs objets pour déterminer lequel il garderait. Les élèves ont 2 minutes pour faire ce choix.
3. En 10 minutes, les élèves inscrivent sur une feuille les raisons de leurs choix. Ils.elles doivent le justifier et expliquer brièvement pourquoi les deux autres sont abandonnés.
4. L'enseignant.e invite les élèves à partager les réflexions qu'ils ont eues face à l'objet conservé.

VARIANTE:

Lors de la présentation, c'est l'objet même qui explique, en étant manipulé par l'élève, pourquoi ce dernier l'a choisi et non pas les deux autres. (Exemple: «Moi, collier, j'ai été transmis depuis 5 générations aux femmes de ma famille. Chloé m'a donc choisi puisque la famille est une valeur très importante pour elle...»)

MOT DE REMERCIEMENT

Nous espérons que ce cahier de médiation vous aide à profiter au maximum de votre sortie théâtrale et que les informations vous aident à démystifier le mouvement Dada avec vos élèves. Vous êtes libre d'utiliser les exercices que vous voulez et d'apporter les modifications nécessaires pour vos élèves car personne les connaît mieux que vous, leur enseignant.e. Les exercices et les informations sont là pour vous aider et nous vous léguons maintenant le flambeau de médiateur théâtral auprès de vos élèves.

On vous souhaite une expérience qui change votre vie ou au moins qui vous fait réfléchir, car n'oubliez jamais, cher enseignant.e, que c'est de votre amour vers le théâtre et les arts que les élèves vont s'inspirer. Merci et bon voyage,

*David Corbeil, Mélodie Bérubé, Camille Leblanc,
Bryan Rivest-Paquette, Julie Leduc Ojeda*



CRÉDITS

Université du Québec à Montréal - UQAM

École supérieure de théâtre

Cours de Médiation théâtrale – EST230R – Automne 2019

Professeur : Ney Wendell

Auteurs du cahier : Mélodie Bérubé, David Corbeil, Camille Leblanc, Julie Leduc Ojeda,
Bryan Rivest-Paquette

Partenariat : La Fille Du Laitier (lafilledulaitier@gmail.com)

Date de publication : 12 décembre 2019

MÉDIAGRAPHIE

Oeuvre d'art

Breton, A. *Relève*. [Collage].

Miró, J. (1964) *Original Lithograph from Derrière le Miroir*. [Peinture]

Janco, M. (1917) *Ball in Zurich (Bal A Zurich)*. [Peinture]

Picabia, F. (1913). *Udnie*. [Peinture].

Razanova, O. (1915). *In the Street*. [Peinture] Museum: Slobodskoy Museum and Exhibition Center)

Schwitters, K. (1921). *Merz Picture 32 A. The Cherry Picture* [Assemblage d'éléments et peinture sur toile.]

Schwitters, K. (1923-1925). *Untitled (AOK 21 Gold Medals)*. [Collage.]

Schwitters, K. (1925). *Untitled (WAGNER UND WIEN)*. [Collage de papiers sur papier.]

Schwitters, K. (1932). *Ursonate*. [Enregistrement sonore].

Tzara, T. (1919). *Boxe* [Collage]. SIC (Éd. : Pierre ALBERT-BIROT), numéro 42-43.

Tzara, T. (1920). *Pour faire un poème dadaïste*. [Littérature].

Vidéo

Bérubé, M. (2019, 29 novembre) *Le Dada en 2 minutes*. [Vidéo en ligne]. Récupéré de <https://www.youtube.com/watch?v=I6jtpvLYsOw>

Entrée libre, (2016). *Histoire du mouvement Dada*. [Vidéo].

KemVani. *Theatre-machine 01* [Vidéo en ligne]. Récupéré le 12 décembre 2019 de https://www.youtube.com/watch?v=QED0yFT7_wl

Polman, E. (2013, 3 octobre) *Pour faire un poème dadaïste*. [Vidéo en ligne]. Récupéré de https://www.youtube.com/watch?v=Ik2lrYIPi_4

Livre

Berardino, S. *Imagier en art dramatique (pour classe d'accueil et autres classes)* [Cahier Pédagogique].

Breton, J-J, Cachau, P. et Williatte, D. (2006). *Histoire de l'art pour les nuls*, First.

Friedhelm, L. et Marleau, D. (1988). *Merz Opéra*. Vlb éditeur, Montréal.

Application

Polished Play LLC (2018) *Puppet Pals 2* [Capture d'écran].

ANNEXE 1 LE MERZ OPÉRA

Chorale des fins du monde

*Parade des comédiens qui sortent par la
coulisse côté jardin et reviennent, les mains
jointes, coiffés de barrettes. Le personnage
théâtral féminin porte un chapeau à voilette.*

ENSEMBLE

Grimm glimm gnimm bimbim
Grimm glimm gnimm bimbim
Grimm glimm gnimm bimbim
Grimm glimm gnimm bimbim
Grimm glimm gnimm bimbim
Grimm glimm gnimm bimbim
Grimm glimm gnimm bimbim
Grimm glimm gnimm bimbim

Un silence.

Bumm bimbimm bamm bimbimm
Bumm bimbimm bamm bimbimm
Bumm bimbimm bamm bimbimm
Bumm bimbimm bamm bimbimm

Un silence.

ANNEXE 1 LE MERZ OPÉRA

34

EN CANON

Grimm glimm gnimm bimbim
Bumm bimbimm bamm bimbimm

Grimm glimm gnimm bimbim
Bumm bimbimm bamm bimbimm

Grimm glimm gnimm bimbim
Bumm bimbimm bamm bimbimm

Grimm glimm gnimm bimbim
Bumm bimbimm bamm bimbimm

Un silence.

Pour qu'il y ait spécialement parodie, il faut qu'il y ait dérision, coexistence des marques d'imitation et des marques d'irrespect, déviance par rapport aux modèles.

CLAUDE ABASTADO



ANNEXE 1 LE MERZ OPÉRA

35

ge est un spectacle.

HENRI MESCHONNIC

ENSEMBLE

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Un silence.

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Un silence.

(1 voix.) Tilla loola luula loola

(2 voix.) Tilla loola luula loola

(3 voix.) Tilla loola luula loola

(4 voix.) Tilla loola luula loola

(1 voix.) Tilla loola luula loola

Un silence.

(1 voix.) Grimm glimm gnimm bimbim

(2 voix.) Grimm glimm gnimm bimbim

(3 voix.) Grimm glimm gnimm bimbim

(4 voix.) Grimm glimm gnimm bimbim

ANNEXE 1 LE MERZ OPÉRA

36

EN CANON

Grimm glimm gnimm bimbim
Bumm bimbimm bamm bimbimm

Grimm glimm gnimm bimbim
Bumm bimbimm bamm bimbimm

Grimm glimm gnimm bimbim
Bumm bimbimm bamm bimbimm

Grimm glimm gnimm bimbim
Bumm bimbimm bamm bimbimm

ENSEMBLE

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

Un silence.

Bemm

Bemm

Bebemmmmm

Bebebebemmm

Un silence.

Bemm

Bemm

Bemm

Bemm

bemm

bemm

bemm

bemm

Un silence.

Bemm!

Bemm?

Silence.

ANNEXE 2

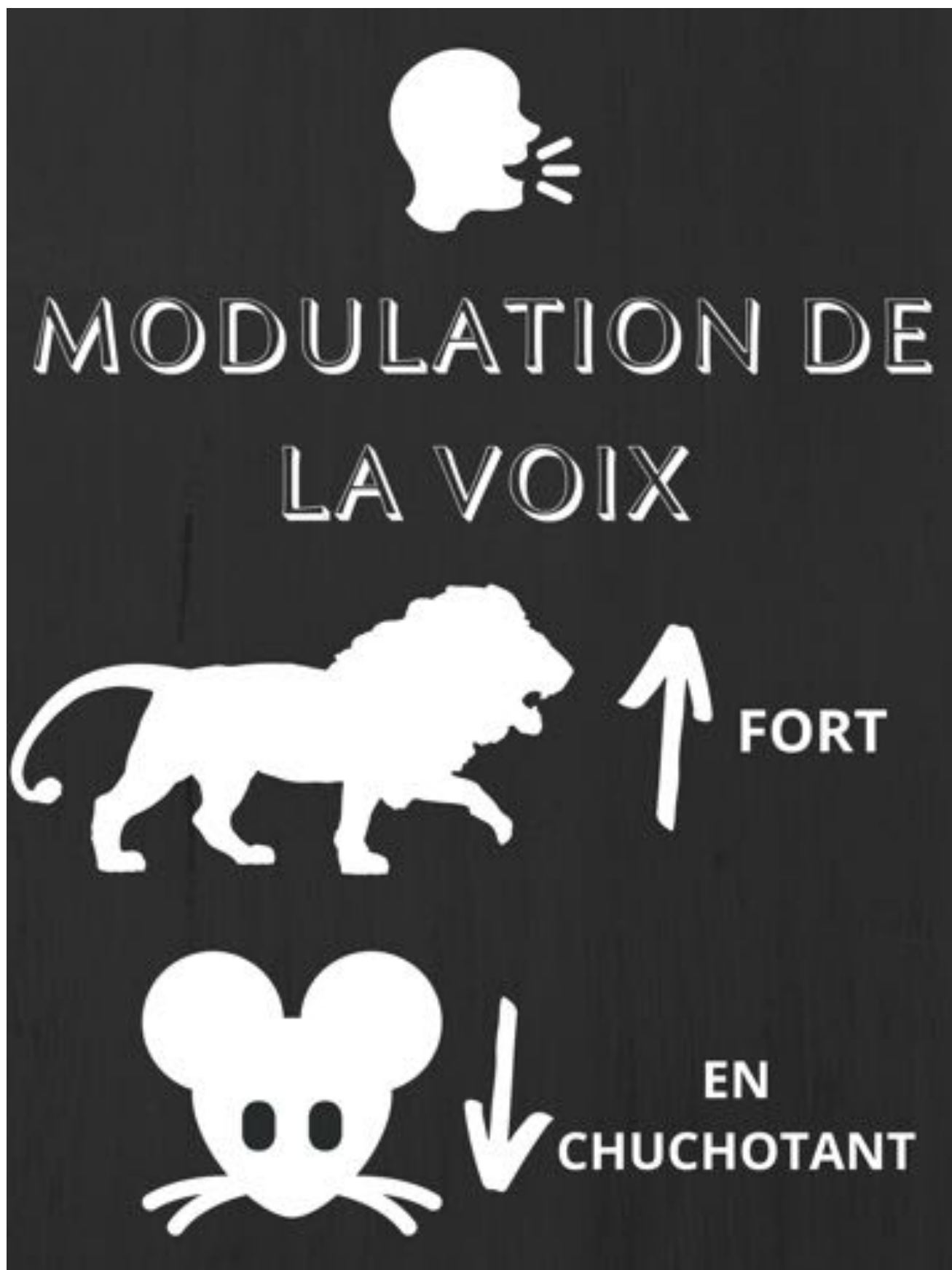
PICTOGRAMMES - CONTRAINTES



RYTHMIQUE

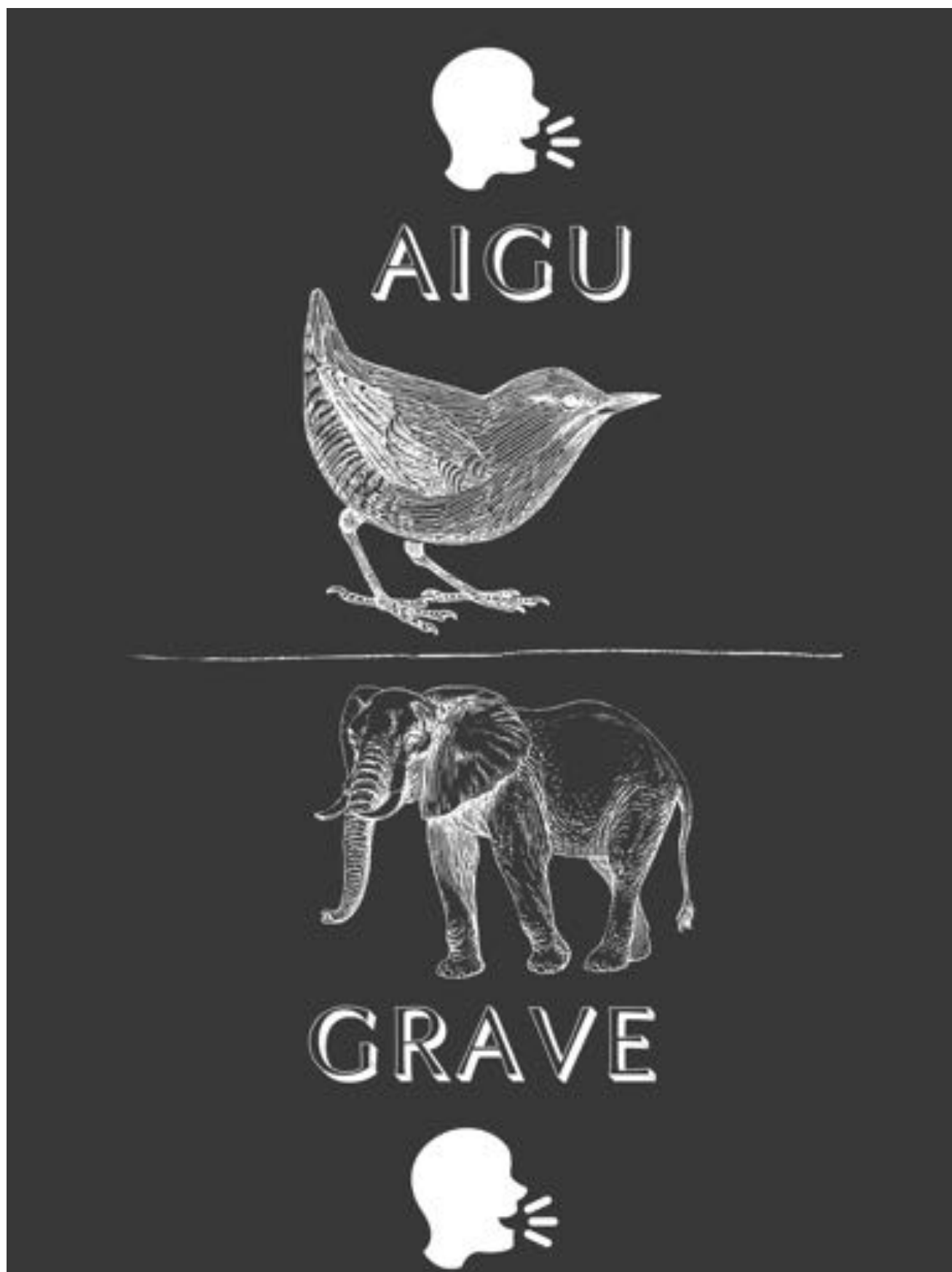
ANNEXE 2

PICTOGRAMMES - CONTRAINTES



ANNEXE 2

PICTOGRAMMES - CONTRAINTES



ANNEXE 3 LA GRADATION DES ÉMOTIONS

JOIE



PEUR



TRISTESSE



COLÈRE



ANNEXE 4 LE POÈME DADA

POUR FAIRE UN POÈME DADAÏSTE :

Prenez un journal.

Prenez des ciseaux.

Choisissez dans ce journal un article ayant la longueur que vous comptez donner à votre poème.

Découpez l'article.

Découpez ensuite avec soin chacun des mots qui forment cet article et mettez-les dans un sac.

Agitez doucement.

Sortez ensuite chaque coupure l'une après l'autre dans l'ordre où elles ont quitté le sac.

Copiez consciencieusement.

Le poème vous ressemblera.

Et vous voilà " un écrivain infiniment original et d'une sensibilité charmante, encore qu'incomprise du vulgaire. „

AA L'ANTIPHILLOSOPHE ET TRISTAN TZARA.

Littérature 15, juillet-août 1920

ANNEXE 4 LE POÈME DADA

BOXE

I

les bancs craquent
regarde au milieu le tapis

viens patience passer 14 merci



ATTENTION c'est la plaie que je sonde

Une lampe tumeur sacrée

craie cramoisie

Tout à coup un coin qui tombe

Quelques cartes

bousculent les artères dans l'ombre

tambour au poings de cuir tendu

grelots suspendus agrandis roulent sous la loupe

spécialiste sur la

lenteur aggravée

„surprises réservées „ supprimées pour
cette représentation (La Direction

le grotesque professionnel

: préface l'ambiguïté lasse

qu'ils pratiquent

LE SIFFLET:

QUOI?

croire les yeux de fiel

effet

ont oublié le ciel

redes

Moi je ne crois pas

Ils sont d'ailleurs de bons amis

TRISTAN TZARA

ANNEXE 4 LE POÈME DADA



ANNEXE 5

LA PHOTO SONOMOUVANTE



Olga Rozanova
Man on the Street (Analysis of Volumes) 1913.

ANNEXE 5

LA PHOTO SONOMOUVANTE



Joan Miró
Original Lithograph from Derrière le Miroir, 1964.

ANNEXE 5

LA PHOTO SONOMOUVANTE



Marcel Janco
Ball in Zurich (Bal A Zurich), 1917.

ANNEXE 6 L'AFFICHE DE TONG



ANNEXE 7 AFFICHE DADA



Kurt Schwitters,
Merz, Picture 32 A. The Cherry Picture, 1921.

ANNEXE 7 AFFICHE DADA



Kurt Schwitters
Untitled (WAGNER UND WIEN), 1925

ANNEXE 7 AFFICHE DADA



Kurt Schwitters
Untitled (AOK 21 Gold Medals), 1923 -1925

ANNEXE 8

QUESTIONNAIRE: SUR LE VIF !

Appréciation de la pièce de théâtre TONG

Questionnaire destiné à la pièce de théâtre "TONG" créée et présentée par la compagnie théâtrale "La fille du laitier"

*Obligatoire

1. Quel est ton nom? *

2. Comment t'es-tu senti.e pendant le spectacle? *

Plusieurs réponses possibles.

☐ Émerveillé.e

☐ Surpris.e

☐ Confus.e

☐ Fâché.e

☐ Triste

☐ Amusé.e

☐ Apeuré.e

☐ Autre : _____

3. Qu'as-tu préféré? *

Une seule réponse possible.

☐ Les décors

☐ Les costumes

☐ Le récit dramatique

☐ Le jeu des comédiens

☐ La musique et les sons

☐ Les accessoires

☐ La langue

☐ L'éclairage

ANNEXE 8

QUESTIONNAIRE: SUR LE VIF !

4. Qu'as-tu le moins aimé? *

Une seule réponse possible.

- ☐ Les décors
- ☐ Les costumes
- ☐ Le récit dramatique
- ☐ Le jeu des comédiens
- ☐ La musique et les sons
- ☐ Les accessoires
- ☐ La langue
- ☐ L'éclairage

5. Selon toi, quel est le ou les thèmes de cette pièce de théâtre? *

Plusieurs réponses possibles.

- ☐ Le sentiment d'appartenance
- ☐ Le voyage
- ☐ Le dépouillement de soi
- ☐ Les rencontres
- ☐ Les extraterrestres
- ☐ Autre : _____

6. Selon toi, de quel mouvement esthétique cette pièce est-elle inspirée? *

Une seule réponse possible.

- ☐ Naturalisme
- ☐ Dadaïsme
- ☐ Futurisme
- ☐ Minimalisme

7. Inviterais-tu quelqu'un à venir voir la pièce ? Pourquoi? *

ANNEXE 9

LE POÈME PECTAGLEMENAIRE

1. Le bon spectateur regarde le spectacle devant soi et est attentif aux détails.
2. Le bon spectateur écoute ce qui est dit et ce qui est joué sur scène.
3. Le bon spectateur ne parle pas pendant toute la durée du spectacle.
4. Le bon spectateur reste sur son siège et reste face à la scène.
5. Le bon spectateur se laisse marqué par ce qu'il ressent durant la pièce.
6. Le bon spectateur s'autorise à avoir des réflexions sur l'œuvre.
7. Le bon spectateur applaudit lorsque les comédiens viennent saluer à la fin.

ANNEXE 10

CERCLE D'APPRÉCIATION

Nom : _____

Mon appréciation

Éléments de la pièce :

- Décors
- Costumes
- Récit
- dramatique et thèmes
- Jeux
- des comédiens
- Musiques
- et sons
- Accessoires
- Langue
- (charabia)
- Éclairages

Nomme 3 éléments que tu as aimés et explique pourquoi

Nomme 1 élément que tu as moins aimé et explique pourquoi

ANNEXE 11

FICHES DE PERSONNAGE (6-8 ANS)

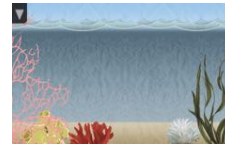
Nom: _____

Fiche de personnage

Nom du personnage:

Lieu préféré (encercler un choix):

- Espace
- Campagne
- Océan
- Au théâtre
- Désert



Pourquoi il aime ce lieu?

Avec qui il est venu ici?

Qu'est ce qu'il préfère du lieu?

ANNEXE 12

FICHES DE PERSONNAGE (9-12 ANS)

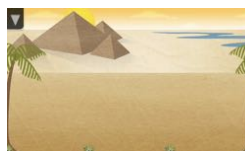
Nom: _____

Fiche de personnage

Nom du personnage: _____

Lieu préféré (encercler un choix):

- Espace
- Ouest lointain
- Athènes
- Campagne
- Océan
- Antarctique
- Montréal
- Au théâtre
- Désert



Pourquoi ce lieu?

Quel endroit il a-t-il à découvrir dans ce lieu?

Avec qui il est venu dans ce lieu?

Quel souvenir ton personnage a dans ce lieu?

ANNEXE 13

L'ESSENTIEL

Quel est l'objet choisi:

Pourquoi as-tu choisi de garder cet objet? Que représente-t-il pour toi?

Pourquoi as-tu laissé les deux autres objets?

